This book has been a long time in coming, and there are many who have helped me along the way. First among them is David Bethea, my dissertation advisor at the University of Wisconsin–Madison, who has been stalwart supporter, wise mentor, critic, and friend, and to whom I turned for advice at every stage of this project. Judith Kornblatt has also gone far and above the call of duty, both during my years in graduate school, as a reader on my dissertation committee, and beyond. I would like to thank Andrew Reynolds, who joined the faculty at the University of Wisconsin only during the semester of my defense but found time to give my thesis a very thorough and helpful reading. I offer thanks to professors Alexander Dolinin, Clare Cavanagh, Yuri Shcheglov, and Halina Filipowicz for helping to form me as a scholar, and with me this book.

I would like to thank Lada Panova, Alexander Zholkovsky, Oleg Lekmanov, and Sergei Vasilenko for their generous advice and support. I thank Nikolai Bogomolov, Lazar Fleishman, Georgii Levinton, Dina Magomedova, Alexander Mets, and Omry Ronen for their valued input and suggestions on various portions of this book. I thank Bettina Cothran for her consultations on German
texts. A special debt of gratitude is reserved for Mikhail Gasparov, on whose invitation I came for my Fulbright year to work at the Institute for Advanced Study in the Humanities of the Russian State University of the Humanities (RGGU), and with whom, to my great sadness, I arrived too late to study. I thank Irene Masing-Delic, the “anonymous reader” mentioned in the endnotes, who scrupulously reviewed my book for The Ohio State University Press, as well as the second reviewer who remains anonymous. I thank Sandy Crooms and Maggie Diehl, my excellent editors. I thank Martin Boyne who worked on the index. Of course, all shortcomings are my own.

The lion’s share of the research for this book was funded by a graduate fellowship of the Dolores Zohrab Liebmann Society and a faculty Fulbright research grant. I am deeply indebted for this support, without which this book, in its present form, simply would not exist.

I thank the archivists and librarians at the Mandelstam Archive in Princeton, Pushkinskii dom and the Russian National Library in Petersburg, and the Russian State (Lenin) Library and State Literary Museum in Moscow for their openness and assistance. I thank the Mandelstam Society for their support. Though it came too late to impact this book, I thank Sergei Vasilenko for an authorial tour of the wonderful literary museum dedicated to Mandelstam that he has single-handedly built in the Moscow suburb of Friazino.


I thank Phil McKnight, Director of the School of Modern Languages at Georgia Tech, for his support, mentoring, and friendship. Though I cannot thank all friends by name, I would like to mention particularly Alyssa Gil-
lespie and Martin Daughtry, who were always there to lend an ear, and often regarding this project.

My greatest debt is to my family, to my wonderful children Sophia and Lilia, and especially to my wife Madina, who has supported me in so many ways and who, twenty years ago almost to the day, first introduced me to the poetry of Osip Mandelstam.